

# E1 - An Appliance Became My Wife

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:26] senpai**

You still haven't left?

**[00:27] Takuma**

Oh, not until I finish  
entering this data.

**[00:31] senpai**

Okay. Well, I'm off.

**[00:34] Takuma**

Have a good one.

**[00:48] Takuma**

There.

**[00:54] Takuma**

Look how late it is.

**SIGN** Shutting down

**SIGN** Which one?!

**[01:08] Takuma**

S-Sorry.

**[01:14] Takuma**

*I've been living alone  
for three years.*

**SIGN** Asahi Supermarket

**[01:25] Takuma**

*Work keeps me busy every day.*

**SIGN** Asahi Supermarket

**SIGN** Luminous Asahi

**[01:43] Takuma**

*I don't have time to do chores.*

**SIGN** Kosugi

**[01:53] Takuma**

I'm home.

**[01:59] Takuma**

*So, I bought an appliance.*

**[02:06] Mina**

Welcome home, Takuma-sama.

**[02:13] Takuma**

*A housekeeping robot.*

**[02:18] Takuma**

H-Home again.

**SIGN** #01 An Appliance Became My Wife

**[03:57] Takuma**

*But she's a secondhand,  
bargain housekeeping robot,*

**[04:01] Takuma**

*whose functionality is limited  
to dishwashing and food prep.*

**[04:06] Takuma**

*As long as I put food in the fridge,*

**[04:08] Takuma**

*she'll prepare a recipe randomly chosen  
from her registry at preset times of day.*

**[04:15] Takuma**

*But you know what?*

**[04:16] Takuma**

*She may be a home appliance, but having  
someone making food for me is kinda nice.*

**[04:24] Takuma**

*I wonder if this is how  
it'd be to have a wife.*

**[04:27] Takuma**

*It's so nice.*

**[04:29] Takuma**

Makes me wanna hit on you.

**[04:33] Takuma**

Mina-chan.

**[04:34] Mina**

Yes?

**[04:34] Takuma**

What's for dinner today?

**[04:38] Mina**

Omelet rice.

**[04:40] Takuma**

Omelet rice...

**[04:41] Mina**

It is a dish you like, Takuma-sama.

**[04:44] Takuma**

Yeah, that's true.

**[04:46] Takuma**

You remember  
that sort of info too, huh?

**[04:58] Takuma**

But you're what  
I like best, Mina-chan.

**[05:02] Takuma**

Think you'd be okay  
with being my wife?

**[05:20] Takuma**

J-Just kidding.

**[05:24] Takuma**

W-Will you make something  
as a side dish, too?

**[05:27] Mina**

Very well.

**[05:32] Takuma**

I guess it's like talking  
to a clever rice cooker.

**[05:39] Takuma**

Ridiculous.

**[05:44] Mina**

Takuma-sama.

**[05:46] Mina**

The omelet rice is ready.

**[05:48] Takuma**

Right.

**SIGN** LOVE Takuma

**SIGN** Mina

CL Type

Instruction

Manual

**[06:27] Takuma**

*I pored over the manual, but there  
was nothing in there about it.*

**[06:35] Takuma**

*Maybe it's a hidden feature?*

**SIGN** LOVE Takuma

**[06:41] Takuma**

*She's secondhand, so maybe a former  
owner modded her programming.*

**[06:47] Mina**

It is 11:30.

**[06:54] Mina**

I will prepare lunch.

**SIGN** LOVE Takuma

**[07:00] (Flashback) Mina**

It is a dish you like, Takuma-sama.

**[07:05] Takuma**

*In any case, I couldn't just sit there.*

**[07:08] Takuma**

I'll help!

**[07:15] Mina**

Please be seated and wait, Takuma-sama.

**[07:19] Takuma**

I can handle fried eggs.

**[07:22] Mina**

The recipe is called "rolled omelet."

**[07:27] Mina**

Two 5mm pieces of shell fell in.

**[07:30] Takuma**

Really?

**[07:31] Mina**

Really.

**[07:36] Takuma**

Okay, time to cook.

**[07:38] Mina**

Just a moment, please.

**[07:42] Mina**

First, you mix in the seasoning.

**[07:45] Mina**

And the frying pan  
has not been oiled.

**[07:48] Takuma**

O-Oh...

**[07:51] Mina**

Please do not pour in  
all the egg at once.

**[07:53] Takuma**

Huh? Why not?

**[07:58] Mina**

You are overcooking it.

**[08:00] Takuma**

You think so?

**[08:01] Takuma**

I think I should  
brown it a little more.

**[08:08] Takuma**

Ow!

**[08:11] Takuma**

M-Mina-chan?

**[08:12] Mina**

Please be seated...  
and *wait*, Takuma-sama.

**[08:18] Takuma**

O-Okay.

**[08:27] Takuma**

*Once,*

**[08:29] Takuma**

*there was a time when I dated a girl.*

**[08:33] Takuma**

*But in the end, it didn't work out.*

**[08:39] Takuma**

*Since then, I'd given up on love.*

**[08:47] Takuma**

*I'd given up...*

**[08:49] Takuma**

*But...*

**[08:51] Takuma**

W-Want some help with the dishes?

**[08:53] Mina**

I am fine. Please be seated, Takuma-sama.

**[09:00] Mina**

I will be finished in 32 seconds.

**[09:04] Takuma**

U-Um, Mina-chan?

**[09:07] Mina**

Yes?

**[09:08] Takuma**

U-Um...

**[09:11] Takuma**

What sort do you prefer?

**[09:13] Mina**

I do not know. I have no eating function.

**[09:16] Takuma**

I don't mean food.

**[09:18] Takuma**

Um, the omelet...

**[09:21] Takuma**

About that...  
omelet rice from last night.

**SIGN** LOVE Takuma

**[09:25] Takuma**

Why did you...

**[09:27] Mina**

Was there something wrong with it?

**[09:29] Takuma**

No, uh...

**[09:34] Takuma**

It was so delicious!

**[09:35] Mina**

I see. Good.

**[09:38] Takuma**

Will you make it again?

**[09:39] Mina**

Very well.

**[09:46] Takuma**

*Was that real love?*

**[09:49] Takuma**

*Or just some feature?*

**[10:03] Takuma**

*I can't sleep.*

**[10:05] Takuma**

*Wait a minute.*

*What do I even mean, "love"?*

**[10:08] Takuma**

*She's just a home appliance!*

**[10:12] Mina**

Takuma-sama.

**[10:17] Takuma**

Huh? You're not in sleep mode?

**[10:20] Mina**

Please tell me what you prefer.

**[10:22] Takuma**

For tomorrow's menu?

**[10:25] Takuma**

It can be random.

**[10:27] Mina**

What do you prefer?

**[10:29] Takuma**

I like all the recipes  
you have registered.

**[10:32] Mina**

Is there anything else?

**[10:34] Takuma**

No. Like I said, all the recipes...

**[10:42] (Flashback) Takuma**

What sort do you prefer?

**[10:51] Takuma**

I...

**[10:53] Takuma**

I like you.

**[10:55] Takuma**

I like you... the best.

**[11:03] Mina**

Very well.

**[11:17] Mina**

Takuma-sama.

**[11:21] Mina**

Your meal is ready.

**[11:23] Mina**

I have a treat for you today.

**[11:25] Mina**

It is your favorite.

**[11:30] Mina**

Broiled Mina head.

**[11:35] Takuma**

No, no!

**[11:36] Takuma**

That's not what I...

**[11:44] Mina**

Takuma-sama.

**[11:47] Mina**

Good morning.

**[11:50] Takuma**

M-Morning.

**[11:52] Mina**

From my menu list, I chose dried mackerel and natto with miso soup.

**[11:58] Mina**

Should it be a different selection?

**[12:01] Takuma**

N-No.

**[12:04] Takuma**

Sure, I'll eat it.

**[12:06] Mina**

Very well.

**[12:12] Takuma**

Mina-chan.

**[12:14] Takuma**

Yesterday, I said I like you.

**[12:18] Takuma**

But that doesn't mean I want to cook you and eat you, okay?

**[12:23] Mina**

Very well.

**[12:29] Takuma**

That was great.

**[12:31] Mina**

Takuma-sama.

**[12:33] Mina**

My body is composed chiefly of metal and resin.

**[12:37] Mina**

It would be toxic, no matter how it was prepared.

**[12:42] Mina**

Even if you *do* wish to eat me, please refrain.

**[12:48] Takuma**

Sure.

**[12:55] Takuma**

I'm home.

**[12:57] Mina**

Welcome home, Takuma-sama.

**[13:06] Takuma**

*What am I doing?*

**[13:09] Takuma**

*Robots don't have likes or dislikes.*

**[13:16] Takuma**

*Living alone is the saddest thing ever.*

**[13:19] Takuma**

*I need to give up on this stuff.*

**[13:23] Takuma**

*And get past Mina-chan.*

**[13:26] Takuma**

*Get past...*

**[13:30] Takuma**

*I wonder if she likes me.*

**[13:37] Takuma**

*Does she, or not?*

**[13:43] Takuma**

*It'd be great if she did.*

**[13:46] Mina**

Takuma-sama,  
you are drinking too much.

**[13:49] Mina**

Your appropriate intake of  
beer is two 500ml cans.

**[13:54] Takuma**

What can I do? I wanna drink.

**[14:07] Mina**

Please drink an equivalent  
amount of water.

**[14:12] Takuma**

I-I can't drink that much.

**[14:17] Mina**

Please drink.

**[14:18] Takuma**

Like I said, I can't—

**[14:24] Mina**

You must try.

**[14:33] Takuma**

M-Mina-chan,  
get me another beer.

**[14:40] Mina**

Very well.

**[14:52] Mina**

Takuma-sama.

**[15:01] Mina**

We are out of beer.

**[15:06] Takuma**

Really?

**[15:11] Takuma**

Mina...

**[15:15] Mina**

Yes?

**[15:16] Takuma**

Mina-chan.

**[15:18] Mina**

What is it?

**[15:24] Takuma**

How do you feel about me?

**[15:31] Takuma**

What am I to you?

**[15:36] Mina**

You are my husband.

**[15:39] Takuma**

Huh?!

**[15:40] Takuma**

Wh-Why?

**[15:42] Mina**

You told me before  
to become your wife.

**[15:46] Mina**

Becoming a wife means entering  
into a marital relationship.

**[15:52] (Flashback) Takuma**

You're what  
I like best, Mina-chan.

**[15:55] (Flashback) Takuma**

Think you'd be okay  
with being my wife?

**[16:00] Mina**

I looked it up online.

**[16:02] Mina**

Was this incorrect?

**[16:05] Mina**

I will check again.

**[16:06] Takuma**

N-No, wait, wait!

**[16:09] Takuma**

It's not wrong! Don't recheck!

**[16:11] Mina**

Then is it acceptable  
that I am your wife?

**[16:14] Takuma**

Sure! Sure!

**[16:16] Takuma**

*What now?*

**[16:18] Takuma**

*I'm insanely happy she  
considers us married.*

**[16:21] Takuma**

*Feels like I'm losing my mind.*

**[16:24] Mina**

What things should a wife do?

**[16:29] Takuma**

Like, spend time with me, make  
miso soup for me every day...

**[16:37] Mina**

That seems no different  
from what I usually do.

**[16:40] Takuma**

True.

**[16:42] Mina**

Is there anything else?

**[16:45] Takuma**

I'd like to do chores, too.

**[16:49] Mina**

Why?

**[16:50] Takuma**

I want us... to share... stuff.

**[16:56] Takuma**

Let me... do half the...  
cooking and chores.

**[17:03] Mina**

I do not advise that.

**[17:04] Mina**

According to my log file, that would mean  
a significant drop in work efficiency.

**[17:09] Takuma**

Yeah, but...

**[17:13] Mina**

You appear to be transitioning  
into a sleep state.

**[17:17] Mina**

I will lay out your futon.

**[17:24] Takuma**

Mina-chan. Mina-chan.

**[17:27] Mina**

Yes?

**[17:29] Takuma**

Get in with me.

**[17:32] Mina**

Why?

**[17:33] Takuma**

Married people sleep together.

**[17:36] Mina**

I do not advise that.

**[17:36] Takuma**

Okay?

**[17:37] Mina**

For high-quality sleep, you  
need to have adequate space.

**[17:43] Takuma**

Mina-chan.

**[17:46] Takuma**

Mina-chan.

**[17:48] Takuma**

Together...

**[17:51] Takuma**

Together...

**[18:11] Takuma**

Mina-chan.

**[18:12] Mina**

Yes?

**[18:13] Takuma**

Your eyes are scary.

**[18:16] Takuma**

Close them.

**[18:17] Mina**

Very well.

**[18:22] Takuma**

Oh man...

**[18:24] Mina**

Are you all right?

**[18:26] Mina**

If you have symptoms such as nausea,  
dizziness, or difficulty breathing,

**[18:30] Mina**

it could be an indication  
of alcohol poisoning.

**[18:32] Takuma**

No, I'm okay.

**[18:35] Takuma**

There's a girl sleeping  
in the same futon as me.

**[18:37] Takuma**

Wow, it makes me horny.

**[18:42] Mina**

What does "horny" mean?

**[18:46] Takuma**

Never mind, never mind.

It's time for sleep.

**[18:50] Mina**

Very well.

**[18:54] Mina**

Takuma-sama, are you in a state of sexual arousal?

**[18:59] Takuma**

You mean you did an online search?

**[19:01] Mina**

I did.

**[19:03] Takuma**

Well, don't!

**[19:06] Mina**

Your breathing seems to be in distress.

**[19:08] Mina**

Is there anything I can do?

**[19:17] Takuma**

I'll be fine.

**[19:20] Takuma**

Just having you next to me makes me, uh...

**[19:23] Takuma**

Super happy.

**[19:29] Mina**

Very well.

**[19:42] Takuma**

*I got so drunk that I did something crazy!*

**[19:49] Takuma**

*I remember everything!*

**[19:51] Mina**

Good morning.

**[19:53] Mina**

Breakfast is ready.

**[19:56] Takuma**

Yeah, good morning, Mina-ch—

**[20:03] Takuma**

What's up with your eyes?

**[20:05] Mina**

What about them?

**[20:07] Takuma**

Are you sleepy?

**[20:08] Mina**

I do not require sleep.

**[20:11] Takuma**

Yeah, but...

**[20:14] Mina**

My vision units are delicate.

Please do not touch them.

**[20:18] Takuma**

Ow!

**[20:19] Takuma**

Ow, ow, ow!

**[20:20] Takuma**

D-Did something break?!

**[20:22] Mina**

I am functioning normally. No issues.

**[20:25] Takuma**

Are you angry?

**[20:29] Mina**

Takuma-sama, are you feeling well?

**[20:31] Mina**

There is a possibility of "hangover".

**[20:34] Takuma**

Come to think of it, I'm fine.

**[20:37] Takuma**

*Maybe because of all that water I drank.*

**[20:42] Takuma**

Alley-oop.

**[20:54] Takuma**

Mina-chan.

**[20:56] Mina**

What is it?

**[20:57] Takuma**

Last night when I said your eyes were scary,

**[21:00] Takuma**

you were staring at me from inches away...

**[21:03] Takuma**

and what I meant was, it made my heart pound.

**[21:07] Takuma**

You have very pretty eyes, so...

**[21:29] Mina**

Today's breakfast is grilled salmon, miso soup with basket clams,

**[21:33] Mina**

boiled spinach with soy sauce,

**[21:35] Mina**

and rice.

**[21:38] Takuma**

I gladly accept.

**SIGN** LOVE Takuma

**[21:57] Takuma**

Mina-chan.

**[21:58] Mina**

Yes?

**[22:00] Takuma**

It's delicious.

**[22:01] Mina**

Good.

**SIGN** Prohibited

The use of open flames and dangerous substances is strictly prohibited.

**[23:35] Mina**

Next time.

**SIGN** #02 I Went Outdoors with My Wife

**[23:36] Takuma**

I went outdoors with my wife.

---

Revision #1

Created 2025-04-01 06:55:03 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 06:55:03 UTC by whimsee